

# 我國加入中美洲銀行(CABEI)30週年暨該行駐臺國家辦事處 成立1週年慶祝活動總裁致詞稿\*

楊金龍\*\*

Mossi總裁、蘇部長、徐主任秘書、各位來賓

大家早安！今天很高興能參與我國加入中美洲銀行(CABEI) 30週年暨該行駐臺國家辦事處成立1週年的慶祝活動。CABEI是中美洲地區最重要的多邊開發銀行，營運成果深獲國際肯定；標準普爾(S&P)於2019年將CABEI的信用評等從A+調高至AA，使CABEI在拉丁美洲多邊開發銀行中擁有最佳的債信評等。在全球深受新冠肺炎疫情所苦時，CABEI更於2021年及時推出金額達30億美元的「新冠肺炎及經濟復甦緊急援助計畫」，以支持中美洲國家的醫療體系，並降低新冠肺炎對區域內各國的經濟衝擊，本人對此深感敬佩！

CABEI在臺設立國家辦事處，是國際組織來臺設立分支機構的首例，也是該行在亞洲的第一個國家辦事處。辦事處能夠設立，除了有Mossi總裁前次訪臺時的提議，更是仰賴蘇部長與吳部長的極力推動，以及當時

本行派駐CABEI的邱董事居間協助，才能成功。雖然過程中承受各種壓力與挑戰，所幸大家齊心協力，化解問題，順利達成。

回首過去30年我國與CABEI的合作歷程，本行歷任總裁對CABEI均懷有特殊情誼。我國係於1992年以首批區域外會員國身分入會，謝故總裁森中並在外交部推薦下出任我國第一任理事；而CABEI為感念許故總裁遠東推動中美洲金融合作的貢獻，在1998年總部大樓落成時，董事會議廳更以許總裁來命名；此外，在彭前總裁任內，我國透過與CABEI的多項融資及技術協助計畫，推動中美洲的經濟和社會建設。例如本行促成國合會與CABEI之「中美洲區域咖啡銹病貸款專案」<sup>註</sup>，提供中美洲地區小農貸款與技術協助，穩定我中美洲友邦農業經濟。

本人去年有幸能夠見證設立辦事處的簽約儀式，而在辦事處正式運作一週年時，又能夠來到辦事處，與Mossi總裁、蘇部長和徐主任秘書一同參加這次慶祝活動，備感榮

\* 於本(111)年8月3日出席我國加入中美洲銀行(CABEI)30週年暨該行駐臺國家辦事處成立1週年慶祝活動之致詞稿。

\*\* 中央銀行總裁。

註 彭前總裁於2013年7月以理事身分致函CABEI表達關切本案，並協助洽覓防治專家。經我國國合會與CABEI洽商，於2013年8月赴中美洲友邦實地檢視，規劃合作計畫。本計畫貸款額度共計8萬美元，分別由國合會及CABEI各出資4萬美元，受益國家包括瓜、薩、宏、尼等4國。

幸。

展望未來，期望我國能透過與駐臺國家辦事處的緊密合作，不但能在入會30年間奠定的良好基礎上，深化雙方合作及加強夥伴關係，更可善用我國穩定的金融環境與資通

訊及綠能等諸多產業優勢，促進中美洲地區的永續發展。

最後謹祝CABEI暨辦事處順利成功！並祝各位貴賓平安如意！謝謝大家！

# Remarks on the 30<sup>th</sup> Anniversary of the Incorporation of the Republic of China (Taiwan) as a Member of CABEI and the 1<sup>st</sup> Anniversary of the Inauguration of CABEI's Taipei Office\*

**Dr. Chin-Long Yang\***

Dr. Mossi, Minister Su, Secretary General Hsu,  
Distinguished Guests, Ladies and Gentlemen,

I am delighted to join the celebration for the 30<sup>th</sup> Anniversary of Taiwan's membership in CABEI and the 1<sup>st</sup> Anniversary of the opening of CABEI's Taipei office. CABEI is the most important multilateral development agency in Central America. Its performance is widely recognized. Standard & Poor's upgraded its rating from A+ to AA in 2019, which makes CABEI the most credit worthy multilateral development agency in Latin America. More recently, CABEI has won my deepest respect for launching the 3 billion US dollar "Emergency Support and Preparedness Program for COVID-19 and Economic Reactivation," a program designed to support the health care system in Central America and mitigate the economic adversities caused by the pandemic.

CABEI is the first international organization to open an office in Taiwan. Taipei also happens to be the CABEI's first office in Asia. This is a remarkable achievement, therefore I would like to congratulate Dr. Mossi, Minister Su and Minister Wu for turning this project into a reality, despite a myriad of obstacles along the way. I am also glad that the central bank was able to play a supporting role by fielding Wei-Sheng Chiu, who was our director at CABEI throughout the process.

Looking back at history, several of my predecessors shared a special affection for CABEI. Back in 1992, Governor Samuel Shieh had the honor of being invited by the Ministry of Foreign Affairs to serve as our country's first governor in CABEI. In 1998, when CABEI moved into a new office building, it named the directors' boardroom "Salon de Dr. Yuan-

---

\* Remarks delivered at the 30<sup>th</sup> Anniversary of the Incorporation of the Republic of China (Taiwan) as a Member of CABEI and the 1<sup>st</sup> Anniversary of the Inauguration of CABEI's Taipei Office on August 3, 2022.

Dong Sheu” to commemorate Governor Sheu. In addition, Governor Perng, one of the longest serving CABI governors, is best remembered for working closely with CABI to champion the "Regional Lending Program for Coffee Rust in Central America." As for myself, I was fortunate enough to witness in person the historic signing ceremony for establishing the country office in Taiwan last year, and I am very privileged to be part of the double-anniversary celebration this morning.

Looking ahead, I hope CABI's Taipei Office will build on the foundation laid down by our predecessors over the last 30 years and further deepen the cooperation and strengthen the partnership between CABI and Taiwan. I would encourage CABI to take advantage of not only Taiwan's stable financial environment, but also competitive edge in information and communication technology as well as green energy to promote sustainable development in Central America. Thank you.